The Reception of Ossian in Europe

Edited by Howard Gaskill
Contents

Series Editor's Preface vii
Elinor Shaffer
Acknowledgements xii
List of Contributors xiii
Abbreviations: Primary Ossianic Texts xviii
Timeline of Ossian's European Reception xxi
Paul Barnaby

Introduction: 'Genuine poetry . . . like gold' 1
Howard Gaskill

1 The Reception of The Poems of Ossian in England and Scotland 21
Dafydd Moore

2 The Sublime Gael: The Impact of Macpherson's Ossian on Literary Creativity and Cultural Perception in Gaelic Scotland 40
Donald E. Meek

3 Ossian in Wales and Brittany 67
Mary-Ann Constantine

4 'We know all these poems': The Irish Response to Ossian 91
Micheál Mac Craith

5 Ossian and the Rise of Literary Historicism 109
Joep Leerssen

6 Chateaubriand's Ossian 126
Colin Smethurst

7 The Reception and Reworking of Ossian in Klopstock's Hermanns Schlacht 143
Sandro Jung
Contents

8 Goethe's Translation from the Gaelic Ossian
Caitríona Ó Dochartaigh

9 'Menschlichschön' and 'kolossalisch':
The Discursive Function of Ossian in Schiller's Poetry and Aesthetics
Wolf Gerhard Schmidt

10 Ossian in Sweden and Swedish-speaking Finland
Peter Graves

11 Literary, Artistic and Political Resonances of Ossian in the Czech National Revival
James Porter

12 Ossian in Hungary
Gabriella Hartvig

13 Ossian in Poland
Nina Taylor-Terlecka

14 Fingal in Russia
Peter France

15 Ossian in Italy: From Cesarotti to the Theatre
Enrico Mattioda

16 From Smith's Antiquities to Leoni's Nuovi Canti:
The Making of the Italian Ossianic Tradition Revisited
Francesca Broggi-Wüthrich

17 The Suggestiveness of Ossian in Romantic Spain:
The Case of Espronceda and García Gutiérrez
Andrew Ginger

18 Ossian in Portugal
Gerald Bär

19 Ossian in Music
Christopher Smith

20 Ossian and Art: Scotland into Europe via Rome
Murdo Macdonald

Bibliography

Index